



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Foreign Influence Transparency and Accountability Act

Loi sur la transparence et la responsabilité en matière d'influence étrangère

S.C. 2024, c. 16, s. 113

L.C. 2024, ch. 16, art. 113

NOTE

[Enacted by section 113 of chapter 16 of the
Statutes of Canada, 2024, not in force.]

NOTE

[Édictée par l'article 113 du chapitre 16 des Lois du
Canada (2024), non en vigueur.]

Current to September 16, 2024

À jour au 16 septembre 2024

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 16, 2024. Any amendments that were not in force as of September 16, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 16 septembre 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 septembre 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the provision and registration of information in relation to arrangements entered into with foreign states or powers and their proxies under which persons undertake to carry out certain activities in relation to political or governmental processes in Canada

	Short Title
1	Short title
	Definitions
2	Definitions
	Purpose
3	Purpose
	Application
4	Application
	Provision of Information
5	Duty to provide information
6	Non-application — persons
7	Prohibition — false or misleading information
	Registry
8	Duties of Commissioner
	Foreign Influence Transparency Commissioner
9	Appointment
10	Remuneration
11	Deputy Commissioners and staff
12	Technical assistance
13	Advisory opinions and interpretation bulletins
14	Immunity
	Confidentiality
15	Limitation on disclosure

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant la fourniture et l'enregistrement de renseignements relatifs à des arrangements conclus avec des États étrangers ou des puissances étrangères et leurs intermédiaires au titre desquels des personnes s'engagent à exercer certaines activités liées à des processus politiques et gouvernementaux au Canada

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Objet
3	Objet
	Application
4	Application
	Fourniture de renseignements
5	Obligation de fournir des renseignements
6	Non-application — personnes
7	Interdiction — renseignements faux ou trompeurs
	Registre
8	Obligations du commissaire
	Commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère
9	Nomination
10	Rémunération
11	Sous-commissaires et personnel
12	Assistance technique
13	Bulletins d'interprétation et avis
14	Immunité
	Confidentialité
15	Restriction à la communication

	Investigations				Enquêtes
16	Power to investigate	16			Pouvoir d'enquêter
17	Evidence in other proceedings	17			Inadmissibilité de la preuve dans d'autres procédures
	Administrative Monetary Penalties				Sanctions administratives pécuniaires
18	Violation and liability	18			Sanction administrative pécuniaire
19	Notice of violation	19			Procès-verbal
20	Payment of penalty	20			Paielement
21	Publication	21			Publication
22	Regulations	22			Règlements
	Offences				Infractions
23	Contravention — subsection 5(1) or (2) or section 7	23			Contravention — paragraphes 5(1) ou (2) ou article 7
24	Obstruction	24			Entrave
25	Punishment — sections 23 and 24	25			Peine — articles 23 ou 24
	Judicial Review				Révision judiciaire
26	Rules	26			Règles
	Regulations				Règlements
27	Regulations	27			Règlements
	Reports				Rapports
28	Annual report	28			Rapport annuel
29	Special reports	29			Rapport spécial
30	Consultation	30			Consultation
	Review				Examen
31	Review of Act	31			Examen de la loi
32	Response	32			Réponse
	Transitional Provisions				Dispositions transitoires
33	Existing arrangements — federal processes	33			Arrangements existants — processus fédéraux
34	Existing arrangements — provincial, territorial or municipal processes	34			Arrangements existants — processus provinciaux, territoriaux ou municipaux
35	Existing arrangements — Indigenous processes	35			Arrangements existants — processus autochtones



S.C. 2024, c. 16, s. 113

L.C. 2024, ch. 16, art. 113

An Act respecting the provision and registration of information in relation to arrangements entered into with foreign states or powers and their proxies under which persons undertake to carry out certain activities in relation to political or governmental processes in Canada

Loi concernant la fourniture et l'enregistrement de renseignements relatifs à des arrangements conclus avec des États étrangers ou des puissances étrangères et leurs intermédiaires au titre desquels des personnes s'engagent à exercer certaines activités liées à des processus politiques et gouvernementaux au Canada

[Assented to 20th June 2024]

[Sanctionnée le 20 juin 2024]

Preamble

Whereas Canada's national security is increasingly challenged by foreign states or powers and their proxies;

Whereas interference by foreign states or powers and their proxies has a significant impact on Canada's international relations and foreign policy;

Whereas efforts by foreign states or powers and their proxies to influence, in a non-transparent manner, political and governmental processes at all levels of government in Canada have systemic effects throughout the country and endanger democracy, sovereignty and core Canadian values;

Whereas efforts by foreign states or powers and their proxies to influence, in a non-transparent manner, political and governmental processes at one level of government in Canada may have effects on the political and governmental processes of another level of government;

Whereas some of those efforts have a particularly negative effect on certain communities in Canada;

Whereas there is a growing consensus in Canada and among its allies that foreign influence registries are a necessary tool to lessen foreign interference in the affairs of sovereign states;

Préambule

Attendu :

que la sécurité nationale du Canada est de plus en plus menacée par des États étrangers ou des puissances étrangères et leurs intermédiaires;

que l'ingérence pratiquée par ceux-ci a une incidence importante sur les relations internationales et la politique étrangère du Canada;

que leurs tentatives visant à influencer de façon non transparente les processus politiques et gouvernementaux de tous les ordres de gouvernement au Canada ont des effets systémiques à travers le pays et mettent en danger la démocratie, la souveraineté et les valeurs fondamentales canadiennes;

que leurs tentatives visant à exercer une telle influence sur les processus politiques et gouvernementaux d'un ordre de gouvernement peuvent avoir des effets sur ceux d'un autre ordre de gouvernement;

que certaines de ces tentatives ont des effets particulièrement négatifs sur certaines communautés au Canada;

qu'il y a un consensus grandissant tant au Canada que parmi ses alliés sur le fait que les registres en matière d'influence étrangère sont des outils nécessaires pour atténuer l'ingérence étrangère dans les affaires des États souverains;

Whereas it is desirable that information respecting certain foreign influence activities that are carried out in relation to political or governmental processes in Canada be registered in a way that makes it accessible to the public;

Whereas the registration of that information should not impede freedoms that are vital to Canada's political culture;

And whereas it is desirable that an independent public office holder administer and enforce requirements respecting the registration of that information;

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Foreign Influence Transparency and Accountability Act*.

Definitions

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

arrangement means an arrangement under which a person undertakes to carry out, under the direction of or in association with a foreign principal, any of the following activities in relation to a political or governmental process in Canada:

(a) communicating with a public office holder;

(b) communicating or disseminating or causing to be communicated or disseminated by any means, including social media, information that is related to the political or governmental process;

(c) distributing money or items of value or providing a service or the use of a facility. (*arrangement*)

Commissioner means the Foreign Influence Transparency Commissioner appointed under subsection 9(1). (*commissaire*)

foreign principal means a *foreign economic entity*, a *foreign entity*, a *foreign power* or a *foreign state*, as those expressions are defined in subsection 2(1) of the *Security of Information Act*. (*commettant étranger*)

qu'il est opportun que des renseignements relatifs à certaines activités d'influence étrangère liées aux processus politiques ou gouvernementaux au Canada soient enregistrés d'une manière qui les rend accessibles au public;

que l'enregistrement de ces renseignements ne doit pas faire obstacle aux libertés qui sont essentielles à la culture politique du Canada;

qu'il est opportun qu'un titulaire de charge publique indépendant assure l'exécution et le contrôle d'application des exigences relatives à l'enregistrement de ces renseignements,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la transparence et la responsabilité en matière d'influence étrangère*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

arrangement Tout arrangement au titre duquel une personne s'engage à exercer, sous l'autorité d'un commettant étranger ou en association avec lui, l'une ou l'autre des activités ci-après à l'égard d'un processus politique ou gouvernemental au Canada :

a) communiquer avec le titulaire d'une charge publique;

b) communiquer ou diffuser ou faire communiquer ou diffuser par quelque moyen que ce soit, notamment les médias sociaux, des renseignements relatifs au processus politique ou gouvernemental;

c) distribuer de l'argent ou des objets de valeur, fournir des services ou mettre à disposition des installations. (*arrangement*)

commettant étranger L'*entité économique étrangère*, l'*entité étrangère*, l'*État étranger* ou la *puissance étrangère*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection de l'information*. (*foreign principal*)

Minister means the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness. (*ministre*)

person includes a corporation, a trust, a joint venture, a partnership, a fund, an unincorporated association or organization and any other legal entity. (*personne*)

political or governmental process includes

- (a) any proceeding of a legislative body;
- (b) the development of a legislative proposal;
- (c) the development or amendment of any policy or program;
- (d) the making of a decision by a public office holder or government body, including the awarding of a contract;
- (e) the holding of an election or referendum; and
- (f) the nomination of a candidate or the development of an electoral platform by a political party. (*processus politique ou gouvernemental*)

public office holder means an individual included in a class of individuals specified in the regulations and, unless they are excluded by the regulations, any of the following individuals:

- (a) a *public office holder* as defined in subsection 2(1) of the *Lobbying Act*;
- (b) an individual referred to in any of paragraphs 4(1)(a) to (c) of that Act;
- (c) an individual referred to in paragraph 4(1)(d) or (d.1) of that Act;
- (d) an officer or employee of an entity referred to in subparagraph 4(c)(ii) of this Act. (*titulaire d'une charge publique*)

Purpose

Purpose

3 The purpose of this Act is

commissaire Le commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère nommé en application du paragraphe 9(1). (*Commissioner*)

ministre Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile. (*Minister*)

personne Vise notamment les personnes morales, les fiduciaires, les sociétés de personnes, les coentreprises, les fonds, les associations ou organisations non dotées de la personnalité morale et toute autre entité juridique. (*person*)

processus politique ou gouvernemental Vise notamment :

- a) toute procédure d'un corps législatif;
- b) l'élaboration de propositions législatives;
- c) l'élaboration ou la modification d'orientations ou de programmes;
- d) la prise de décisions par le titulaire d'une charge publique ou un organisme gouvernemental, notamment l'attribution d'un marché;
- e) la tenue d'une élection ou d'un référendum;
- f) la nomination d'un candidat ou l'élaboration d'une plate-forme électorale par un parti politique. (*political or governmental process*)

titulaire d'une charge publique Tout individu compris dans une catégorie d'individus précisée par règlement et, sauf s'il est exclu par règlement, l'un ou l'autre des individus suivants :

- a) le *titulaire d'une charge publique*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le lobbying*;
- b) tout individu visé à l'un des alinéas 4(1)a) à c) de cette loi;
- c) tout individu visé aux alinéas 4(1)d) ou d.1) de cette loi;
- d) tout dirigeant ou employé d'une entité visée au sous-alinéa 4c)(ii) de la présente loi. (*public office holder*)

Objet

Objet

3 La présente loi a pour objet :

(a) to ensure that persons who, under an arrangement, carry out activities in relation to a political or governmental process in Canada do so in a transparent manner;

(b) to deter foreign principals from making efforts to influence political or governmental processes in Canada in a non-transparent manner;

(c) to raise public awareness of efforts by foreign principals to influence political or governmental processes in Canada; and

(d) to strengthen national security.

a) de veiller à ce que les personnes qui exercent, au titre d'un arrangement, des activités liées à un processus politique ou gouvernemental au Canada le fassent de façon transparente;

b) de dissuader les commettants étrangers de tenter d'influencer de façon non transparente les processus politiques ou gouvernementaux au Canada;

c) de sensibiliser le public aux tentatives des commettants étrangers d'influencer les processus politiques ou gouvernementaux au Canada;

d) de renforcer la sécurité nationale.

Application

Application

4 This Act applies to arrangements relating to any of the following political or governmental processes:

(a) federal political or governmental processes;

(b) provincial, territorial, or municipal political or governmental processes;

(c) the political or governmental processes of

(i) a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, or

(ii) any other entity that represents the interests of First Nations, the Inuit or the Métis.

Application

Application

4 La présente loi s'applique aux arrangements relatifs à l'un ou l'autre des processus politiques ou gouvernementaux suivants :

a) les processus politiques ou gouvernementaux fédéraux;

b) les processus politiques ou gouvernementaux provinciaux, territoriaux, ou municipaux;

c) les processus politiques ou gouvernementaux, selon le cas :

(i) d'un conseil, d'un gouvernement ou de toute autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*,

(ii) de toute autre entité qui représente les intérêts des Premières Nations, des Inuits ou des Métis.

Provision of Information

Duty to provide information

5 (1) A person who enters into an arrangement with a foreign principal must, within 14 days after the day on which they enter into the arrangement, provide the Commissioner with the information specified in the regulations.

Duty to update information

(2) The person must, in accordance with the regulations, also provide the Commissioner with updates on any information they have provided under this section.

Fourniture de renseignements

Obligation de fournir des renseignements

5 (1) Toute personne qui conclut un arrangement avec un commettant étranger est tenue, dans les quatorze jours suivant la date de la conclusion de l'arrangement, de fournir au commissaire les renseignements précisés par règlement.

Obligation de mettre à jour les renseignements

(2) Elle est également tenue de fournir au commissaire, conformément aux règlements, des mises à jour sur les renseignements qu'elle a fournis au titre du présent article.

Non-application — persons

6 (1) Section 5 does not apply to any of the following persons:

(a) a foreign national who holds a passport that contains a valid diplomatic, consular, official or special representative acceptance issued by the Chief of Protocol for the Department of Foreign Affairs, Trade and Development;

(b) an employee of a foreign principal who is acting openly in the employee's official capacity;

(c) a person who is included in a class of persons specified in the regulations.

Non-application — arrangements

(2) Section 5 does not apply to any of the following arrangements:

(a) an arrangement to which His Majesty in right of Canada is a party;

(b) an arrangement that is included in a class of arrangements specified in the regulations.

Prohibition — false or misleading information

7 A person must not knowingly provide any false or misleading information to the Commissioner or to any person acting on the Commissioner's behalf or under the Commissioner's direction.

Registry

Duties of Commissioner

8 (1) The Commissioner must establish and maintain a registry that contains information provided under section 5 that is included in a class of information specified in the regulations.

Accessible to public

(2) The registry must be accessible to the public.

Non-application — personnes

6 (1) L'article 5 ne s'applique pas aux personnes suivantes :

a) tout étranger titulaire d'un passeport contenant une acceptation valide qui l'autorise à occuper un poste en tant qu'agent diplomatique ou consulaire, ou en tant que représentant officiel ou spécial, délivrée par le chef du protocole du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement;

b) tout employé d'un commettant étranger agissant ouvertement en sa qualité officielle;

c) toute personne comprise dans une catégorie de personnes précisée par règlement.

Non-application — arrangements

(2) L'article 5 ne s'applique pas aux arrangements suivants :

a) tout arrangement dont Sa Majesté du chef du Canada est partie;

b) tout arrangement compris dans une catégorie d'arrangements précisée par règlement.

Interdiction — renseignements faux ou trompeurs

7 Il est interdit à toute personne de communiquer sciemment des renseignements faux ou trompeurs au commissaire ou à la personne agissant pour son compte ou sous son autorité.

Registre

Obligations du commissaire

8 (1) Le commissaire établit et tient un registre contenant les renseignements fournis en application de l'article 5 qui sont compris dans une catégorie de renseignements précisée par règlement.

Accès

(2) Le registre doit être accessible au public.

Foreign Influence Transparency Commissioner

Appointment

9 (1) The Governor in Council is to appoint an individual to be known as the Foreign Influence Transparency Commissioner, to be responsible for the administration and enforcement of this Act.

Consultation

(2) The appointment is to be made after

(a) consultation with

(i) the Leader of the Government in the Senate or Government Representative in the Senate and the Leader of the Opposition in the Senate,

(ii) the Leader or Facilitator of every other recognized party or parliamentary group in the Senate,

(iii) the Leader of the Opposition in the House of Commons, and

(iv) the leader in the House of Commons of each party having at least 12 members in that House; and

(b) approval of the appointment by resolution of the Senate and House of Commons.

Tenure of office and removal

(3) Subject to this section, the Commissioner holds office during good behaviour for a term of up to seven years, but may be removed for cause by the Governor in Council at any time.

Reappointment

(4) The Commissioner is eligible to be reappointed for one additional term of up to seven years.

Interim appointment

(5) In the event of the absence or incapacity of the Commissioner, or if that office is vacant, the Governor in Council may appoint an individual to hold that office in the interim for a term of up to six months, and that individual is to, while holding office, be paid the remuneration and expenses that may be fixed by the Governor in Council.

Commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère

Nomination

9 (1) Le gouverneur en conseil nomme un individu à titre de commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère, lequel est chargé d'assurer l'exécution et le contrôle d'application de la présente loi.

Consultations

(2) La nomination est précédée :

a) de la consultation des personnes suivantes :

(i) le leader ou représentant du gouvernement au Sénat et le leader de l'opposition au Sénat,

(ii) le leader ou facilitateur de chacun des autres partis ou groupes parlementaires reconnus au Sénat,

(iii) le chef de l'opposition à la Chambre des communes,

(iv) le chef de chacun des partis comptant au moins douze députés dans cette chambre;

b) de l'approbation par résolution du Sénat et de la Chambre des communes.

Durée du mandat et révocation

(3) Sous réserve des autres dispositions du présent article, le commissaire occupe sa charge à titre inamovible pour un mandat maximal de sept ans, sauf révocation motivée par le gouverneur en conseil.

Renouvellement du mandat

(4) Le mandat du commissaire est renouvelable une fois, pour une période maximale de sept ans.

Intérim

(5) En cas d'absence ou d'empêchement du commissaire ou de vacance de son poste, le gouverneur en conseil peut confier l'intérim à tout individu pour un mandat maximal de six mois et fixer la rémunération et les indemnités auxquelles cet individu aura droit.

Remuneration

10 (1) The Commissioner is to be paid the remuneration that is fixed by the Governor in Council.

Travel and living expenses

(2) The Commissioner is entitled to be paid, in accordance with Treasury Board directives, reasonable travel and living expenses incurred in the exercise of their powers and the performance of their duties and functions under this Act while absent from their ordinary place of work.

Clarifications

(3) For greater certainty, the Commissioner is an employee for the purposes of the *Government Employees Compensation Act* and is employed in the federal public administration for the purposes of any regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*.

Deputy Commissioners and staff

11 (1) The Deputy Commissioners and officers and employees that are necessary to enable the Commissioner to exercise their powers and perform their duties and functions under this Act are to be appointed in accordance with the *Public Service Employment Act*.

Powers, duties and functions of Deputy Commissioners

(2) The Deputy Commissioners are to exercise the powers, and perform the duties and functions, that the Commissioner may assign to them.

Technical assistance

12 The Commissioner may engage on a temporary basis the services of persons having technical or specialized knowledge of any matter relating to the Commissioner's work to advise and assist the Commissioner in the exercise of their powers and performance of their duties and functions and, with the approval of the Treasury Board, may fix and pay the remuneration and expenses of those persons.

Advisory opinions and interpretation bulletins

13 (1) The Commissioner may issue advisory opinions and interpretation bulletins with respect to the enforcement, interpretation or application of this Act.

Clarifications

(2) The advisory opinions and interpretation bulletins are not statutory instruments for the purposes of the *Statutory Instruments Act* and are not binding.

Rémunération

10 (1) Le commissaire reçoit la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

Frais de déplacement et de séjour

(2) Il a droit, conformément aux directives du Conseil du Trésor, aux frais de déplacement et de séjour entraînés par l'exercice, hors de son lieu habituel de travail, des attributions qui lui sont conférées sous le régime de la présente loi.

Précisions

(3) Il est entendu que le commissaire est un agent de l'État pour l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et qu'il fait partie de l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*.

Sous-commissaires et personnel

11 (1) Les sous-commissaires et les autres membres du personnel dont le commissaire a besoin pour l'exercice de ses attributions sous le régime de la présente loi sont nommés conformément à la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Attributions des sous-commissaires

(2) Les sous-commissaires exercent les attributions que leur confère le commissaire.

Assistance technique

12 Le commissaire peut retenir temporairement les services d'experts ou de spécialistes dont la compétence lui est utile dans l'exercice de ses attributions; il peut fixer et payer, avec l'approbation du Conseil du Trésor, leur rémunération et leurs frais.

Bulletins d'interprétation et avis

13 (1) Le commissaire peut publier des bulletins d'interprétation et fournir des avis portant sur l'exécution, l'interprétation ou l'application de la présente loi.

Précisions

(2) Les bulletins d'interprétation et les avis ne sont pas des textes réglementaires au sens de la *Loi sur les textes réglementaires* et ne sont pas contraignants.

Immunity

14 No civil or criminal proceeding lies against the Commissioner, or any person acting on their behalf or under their direction, in respect of anything that is done or omitted to be done in good faith in the course of the exercise or performance, or purported exercise or performance, of any power, duty or function of the Commissioner under this Act.

Confidentiality

Limitation on disclosure

15 With the exception of information in the registry made accessible to the public under section 8, the Commissioner, and any person acting on the Commissioner's behalf or under the Commissioner's direction, may not disclose any information that comes to their knowledge in the performance of their duties and functions under this Act, unless

(a) the disclosure is, in the opinion of the Commissioner, necessary for the purpose of conducting an investigation under section 16;

(b) the information is disclosed in the course of proceedings for a violation under this Act;

(c) the information is disclosed in the course of a prosecution for an offence under section 131 of the *Criminal Code* (perjury) in respect of a statement made to the Commissioner;

(d) the Commissioner believes on reasonable grounds that the disclosure may assist a law enforcement agency in the investigation of an offence under this or any other Act of Parliament or of the legislature of a province or territory;

(e) the disclosure is authorized under the regulations; or

(f) the disclosure is otherwise permitted, authorized or required by law.

Investigations

Power to investigate

16 (1) The Commissioner may conduct an investigation for the purpose of ensuring compliance with subsection 5(1) or (2) or section 7.

Immunité

14 Le commissaire et les personnes agissant pour son compte ou sous son autorité bénéficient de l'immunité en matière civile ou pénale à l'égard des faits — actes ou omissions — commis de bonne foi dans l'exercice, réel ou prétendu tel, de ses attributions sous le régime de la présente loi.

Confidentialité

Restriction à la communication

15 À l'exception des renseignements contenus au registre qui sont accessibles au public en application de l'article 8, le commissaire et les personnes agissant pour son compte ou sous son autorité protègent le caractère confidentiel de tout renseignement dont ils prennent connaissance dans l'exercice de leurs attributions sous le régime de la présente loi. Ces renseignements peuvent toutefois être communiqués :

a) si, de l'avis du commissaire, leur communication est nécessaire pour mener une enquête en vertu de l'article 16;

b) dans le cadre de poursuites pour violation sous le régime de la présente loi;

c) dans le cadre de poursuites pour infraction à l'article 131 du *Code criminel* (parjure) relativement à une déclaration faite au commissaire;

d) si le commissaire a des motifs raisonnables de croire que leur communication pourrait s'avérer utile à un organisme chargé de l'application de la loi dans le cadre d'une enquête relativement à une infraction à la présente loi ou à toute autre loi fédérale, provinciale ou territoriale;

e) si leur communication est autorisée sous le régime des règlements;

f) si leur communication est légalement permise, autorisée ou exigée.

Enquêtes

Pouvoir d'enquêter

16 (1) Le commissaire peut mener une enquête en vue de faire observer les paragraphes 5(1) ou (2) ou l'article 7.

Powers on investigation

(2) In conducting an investigation, the Commissioner may

(a) in the same manner and to the same extent as a superior court of record,

(i) summon and enforce the attendance of persons before the Commissioner and compel them to give oral or written evidence on oath or solemn affirmation, and

(ii) compel persons to produce any documents or other things that the Commissioner considers relevant for the investigation;

(b) administer oaths and solemn affirmations; and

(c) receive and accept information, whether or not it would be admissible as evidence in a court of law.

Evidence in other proceedings

17 Evidence given by a person in an investigation and evidence of the existence of an investigation are inadmissible against the person in a court or in any other proceeding, other than in a proceeding for a violation under this Act or in a prosecution of the person for an offence under section 131 of the *Criminal Code* (perjury) in respect of a statement made to the Commissioner.

Administrative Monetary Penalties

Violation and liability

18 (1) A person who contravenes subsection 5(1) or (2) or section 7 commits a violation and is liable to an administrative monetary penalty.

Purpose

(2) The purpose of an administrative monetary penalty is to promote compliance with this Act and not to punish.

Violation or offence

(3) If an act or omission may be proceeded with as a violation or as an offence, proceeding with it in one manner precludes proceeding with it in the other.

Notice of violation

19 (1) The Commissioner may issue a notice of violation to a person if the Commissioner has reasonable grounds to believe that the person has committed a violation.

Pouvoirs dans le cadre de l'enquête

(2) Le commissaire peut, dans le cadre de son enquête, de la même manière et dans la même mesure qu'une cour supérieure d'archives, assigner devant lui des personnes et leur enjoindre de déposer oralement ou par écrit, sous serment ou sous affirmation solennelle, ou de produire les documents et autres pièces qu'il croit utiles à son enquête. Il peut en outre faire prêter serment et recevoir des affirmations solennelles et recevoir tout renseignement, qu'il soit ou non admissible en preuve devant un tribunal.

Inadmissibilité de la preuve dans d'autres procédures

17 Sauf les cas où une personne est poursuivie pour une violation sous le régime de la présente loi ou pour une infraction à l'article 131 du *Code criminel* (parjure) se rapportant à une déclaration faite au commissaire, les dépositions faites au cours d'une enquête ou le fait de l'existence de l'enquête ne sont pas admissibles contre la personne devant les tribunaux ni dans aucune autre procédure.

Sanctions administratives pécuniaires

Sanction administrative pécuniaire

18 (1) Commet une violation et s'expose à une sanction administrative pécuniaire la personne qui contrevient aux paragraphes 5(1) ou (2) ou à l'article 7.

But de la sanction

(2) La sanction administrative pécuniaire vise non pas à punir, mais à favoriser le respect de la présente loi.

Cumul interdit

(3) S'agissant d'un acte ou d'une omission qualifiable à la fois de violation et d'infraction, la procédure en violation et la procédure pénale s'excluent l'une l'autre.

Procès-verbal

19 (1) S'il a des motifs raisonnables de croire qu'une violation a été commise, le commissaire peut dresser un procès-verbal qu'il fait signifier à l'auteur prétendu de la violation.

Contents

(2) The notice of violation must set out

- (a) the person's name;
- (b) the violation at issue;
- (c) the amount of the administrative monetary penalty to which the person is liable;
- (d) the person's right, within 30 days after the day on which the notice is served or within any longer period that the Commissioner may specify, to pay the penalty or to make representations to the Commissioner with respect to the violation and the penalty, and the manner for doing so; and
- (e) the fact that, if the person does not pay the penalty or make representations in accordance with the notice, the person will be deemed to have committed the violation and the Commissioner may impose a penalty in respect of it.

Payment of penalty

20 (1) If the person pays the penalty in accordance with the notice of violation, they are deemed to have committed the violation and proceedings in respect of it are ended.

Decision — commission of violation

(2) If the person makes representations in accordance with the notice, the Commissioner must decide, on a balance of probabilities, whether the person committed the violation and, if so, may impose the penalty set out in the notice, a lesser penalty or no penalty.

Failure to pay or make representations

(3) A person who neither pays the penalty nor makes representations in accordance with the notice is deemed to have committed the violation and the Commissioner may impose the penalty set out in the notice, a lesser penalty or no penalty.

Notice of decision

(4) The Commissioner must cause notice of any decision made under subsection (2) or (3) to be served on the person.

Contenu du procès-verbal

(2) Le procès-verbal mentionne :

- a) le nom de l'auteur prétendu;
- b) les faits reprochés;
- c) la sanction administrative pécuniaire qu'encourt l'auteur prétendu;
- d) la faculté qu'a l'auteur prétendu soit de payer la sanction administrative pécuniaire, soit de présenter des observations relativement à la violation ou à la sanction administrative pécuniaire, et ce, dans les trente jours suivant la date de la signification du procès-verbal — ou dans le délai plus long que peut préciser le commissaire —, ainsi que les modalités d'exercice de cette faculté;
- e) le fait que le défaut d'exercer cette faculté en conformité avec le procès-verbal vaut aveu de responsabilité et permet au commissaire d'imposer la sanction administrative pécuniaire.

Paiement

20 (1) Le paiement de la sanction administrative pécuniaire en conformité avec le procès-verbal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la violation et met fin à la procédure.

Décision : commission de la violation

(2) Si des observations sont présentées en conformité avec le procès-verbal, le commissaire décide, selon la prépondérance des probabilités, si la personne a commis la violation. Dans l'affirmative, il peut imposer la sanction administrative pécuniaire mentionnée au procès-verbal ou une sanction réduite, ou encore n'imposer aucune sanction.

Défaut de payer ou de faire des observations

(3) Le défaut d'exercer la faculté de payer ou de faire des observations en conformité avec le procès-verbal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la violation et permet au commissaire d'imposer la sanction administrative pécuniaire mentionnée au procès-verbal ou une sanction réduite, ou encore de n'imposer aucune sanction.

Avis de décision

(4) Le commissaire fait signifier à la personne la décision prise au titre des paragraphes (2) ou (3).

Publication

21 (1) The Commissioner must make public the nature of a violation, the name of the person who committed it and the amount of the penalty imposed, if any.

Reasons

(2) In doing so, the Commissioner may include the reasons for their decision, including the relevant facts, analysis and considerations that formed part of it.

Regulations

22 The Governor in Council may make regulations respecting the administrative monetary penalties scheme, including regulations respecting

(a) the amount, or range of amounts, of the administrative monetary penalties that may be imposed;

(b) the factors to be taken into account in relation to the imposition of an administrative monetary penalty;

(c) compliance agreements; and

(d) the individuals or classes of individuals who may exercise or perform any of the Commissioner's powers, duties or functions in relation to the scheme, including the designation of such individuals or classes of individuals by the Commissioner.

Offences

Contravention — subsection 5(1) or (2) or section 7

23 (1) Every person commits an offence if they contravene subsection 5(1) or (2) or section 7.

Due diligence defence

(2) A person is not to be found guilty of an offence under subsection (1), other than for a contravention of section 7, if they establish that they exercised due diligence to prevent the commission of the offence.

Obstruction

24 Every person commits an offence if they knowingly obstruct the Commissioner, or any person acting on the Commissioner's behalf or under the Commissioner's direction, in the conduct of any of the Commissioner's powers, duties and functions under this Act.

Punishment — sections 23 and 24

25 Every person who commits an offence under section 23 or 24 is liable

Publication

21 (1) Le commissaire procède à la publication de la nature de la violation, du nom de son auteur et du montant de la sanction administrative pécuniaire imposée, le cas échéant.

Motifs de la décision

(2) Lorsqu'il procède à la publication de la nature de la violation, le commissaire peut inclure les motifs de la décision, notamment des faits, de l'analyse et des considérations utiles.

Règlements

22 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant le régime de sanctions administratives pécuniaires, notamment des règlements concernant :

a) le montant de la sanction à imposer, ou le barème de sanctions à appliquer;

b) les critères à prendre en compte relativement à la décision d'imposer une sanction;

c) les ententes de conformité;

d) les individus ou les catégories d'individus qui peuvent exercer des attributions du commissaire relativement au régime, y compris la désignation de tels individus ou de telles catégories d'individus par le commissaire.

Infractions

Contravention — paragraphes 5(1) ou (2) ou article 7

23 (1) Commet une infraction la personne qui contrevient aux paragraphes 5(1) ou (2) ou à l'article 7.

Précautions voulues

(2) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction prévue au paragraphe (1), sauf pour une contravention à l'article 7, s'il prouve qu'il a pris toutes les précautions voulues pour prévenir sa perpétration.

Entrave

24 Commet une infraction la personne qui, sciemment, entrave l'action du commissaire ou de la personne agissant pour son compte ou sous son autorité dans l'exercice de ses attributions sous le régime de la présente loi.

Peine — articles 23 ou 24

25 La personne qui commet une infraction prévue aux articles 23 ou 24 encourt, sur déclaration de culpabilité :

(a) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$5 million or to imprisonment for a term of not more than five years, or to both; or

(b) on summary conviction, to a fine of not more than \$200,000 or to imprisonment for a term of not more than two years less a day, or to both.

Judicial Review

Rules

26 (1) The following rules apply to judicial review proceedings in respect of decisions made by the Commissioner under this Act:

(a) the judge must provide the applicant and the Commissioner with an opportunity to be heard;

(b) if the judge determines that evidence or other information provided by the Commissioner is not relevant or if the Commissioner withdraws evidence or other information, the judge must not base their decision on that evidence or other information and must return it to the Commissioner; and

(c) the judge must ensure the confidentiality of all evidence and other information that the Commissioner withdraws.

Protection of information on appeal

(2) Subsection (1) applies to any appeal of a decision made by a judge in relation to the judicial review proceedings referred to in this section and to any further appeal, with any necessary modifications.

Definition of *judge*

(3) In this section, **judge** means the Chief Justice of the Federal Court or a judge of that Court designated by the Chief Justice.

Regulations

Regulations

27 The Governor in Council may make regulations

(a) specifying classes of individuals for the purposes the definition *public office holder* in section 2;

(b) excluding classes of individuals from that definition;

a) par mise en accusation, une amende maximale de cinq millions de dollars et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines;

b) par procédure sommaire, une amende maximale de deux cent mille dollars et un emprisonnement maximal de deux ans moins un jour, ou l'une de ces peines.

Révision judiciaire

Règles

26 (1) Les règles ci-après s'appliquent à la révision judiciaire des décisions prises par le commissaire sous le régime de la présente loi :

a) le juge donne au demandeur et au commissaire la possibilité d'être entendus;

b) si le juge décide que des éléments de preuve ou d'autres renseignements que lui a fournis le commissaire ne sont pas pertinents ou si le commissaire retire des éléments de preuve ou d'autres renseignements, il ne peut fonder sa décision sur ces éléments ou renseignements et il est tenu de les remettre au commissaire;

c) le juge est tenu de garantir la confidentialité des éléments de preuve et des autres renseignements que le commissaire retire de l'instance.

Protection des renseignements dans le cadre d'un appel

(2) Le paragraphe (1) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'appel de la décision rendue par un juge concernant la révision judiciaire visée au présent article et à tout appel subséquent.

Définition de *juge*

(3) Au présent article, **juge** s'entend du juge en chef de la Cour fédérale ou du juge de cette juridiction désigné par celui-ci.

Règlements

Règlements

27 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements :

a) précisant des catégories d'individus pour l'application de la définition de *titulaire d'une charge publique* à l'article 2;

b) excluant des catégories d'individus de cette définition;

(c) specifying the information to be provided for the purposes of section 5;

(d) respecting the updating of information for the purposes of subsection 5(2);

(e) specifying classes of persons for the purposes of paragraph 6(1)(c) and classes of arrangements for the purposes of paragraph 6(2)(b);

(f) specifying the classes of information to be contained in the registry referred to in section 8;

(g) respecting the retention and disposal by the Commissioner of information contained in the registry referred to in section 8;

(h) authorizing *government institutions*, as defined in section 3 of the *Privacy Act*, or entities specified in the regulations to disclose information to the Commissioner and any other individual referred to in subsection 11(1) for the purposes specified in the regulations; and

(i) respecting the disclosure of information for the purposes of paragraph 15(e).

c) précisant les renseignements à fournir pour l'application de l'article 5;

d) concernant la mise à jour de renseignements pour l'application du paragraphe 5(2);

e) précisant des catégories de personnes pour l'application de l'alinéa 6(1)c) et des catégories d'arrangements pour l'application de l'alinéa 6(2)b);

f) précisant les catégories de renseignements que le registre prévu à l'article 8 doit contenir;

g) concernant la rétention et le retrait par le commissaire de renseignements contenus dans le registre prévu à l'article 8;

h) autorisant des *institutions fédérales*, au sens de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, ou des entités prévues par règlement à communiquer des renseignements au commissaire et à tout autre individu visé au paragraphe 11(1) aux fins prévues par règlement;

i) concernant la communication de renseignements pour l'application de l'alinéa 15e).

Reports

Annual report

28 (1) The Commissioner must, within six months after the end of each fiscal year, submit to the Minister an annual report on the Commissioner's activities during that year.

Tabling in Parliament

(2) The Minister must cause the report to be tabled in each House of Parliament on any of the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives it.

Special reports

29 (1) The Commissioner may, at any time, submit a special report to the Minister on any matter that is within the scope of the Commissioner's powers, duties and functions.

Tabling in Parliament

(2) The Minister must cause the special report to be tabled in each House of Parliament on any of the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives it.

Rapports

Rapport annuel

28 (1) Dans les six mois suivant la fin de chaque exercice, le commissaire présente au ministre un rapport annuel portant sur ses activités pour l'exercice.

Dépôt du rapport

(2) Le ministre fait déposer le rapport annuel devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la date de sa réception.

Rapport spécial

29 (1) Le commissaire peut, à tout moment, présenter au ministre un rapport spécial sur toute question relevant de ses attributions.

Dépôt du rapport spécial

(2) Le ministre fait déposer le rapport spécial devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la date de sa réception.

Consultation

30 (1) In preparing an annual or special report, the Commissioner must consult with the deputy heads concerned to ensure that it does not contain information whose disclosure would be injurious to international relations, national defence or national security.

Definition of *deputy head*

(2) In this section, *deputy head* has the same meaning as in section 2 of the *National Security and Intelligence Review Agency Act*.

Review

Review of Act

31 (1) During the first year after a general election, a comprehensive review of this Act and its operation must be undertaken by the committee of the Senate or of the House of Commons that is designated or established for that purpose.

Report

(2) The committee must, within one year after the review is undertaken — or within any further period that the Senate or the House of Commons, as the case may be, authorizes — submit to the appropriate House a report on the review that includes a statement of any changes that the committee recommends.

Response

32 The Minister must, no later than 120 days after the day on which the report referred to in subsection 31(2) is submitted, cause to be tabled in each House of Parliament a response that addresses each of the changes recommended in the report.

Transitional Provisions

Existing arrangements — federal processes

33 If, before the day on which paragraph 4(a) comes into force, a person has entered into an arrangement with a foreign principal in relation to a process referred to in that paragraph and the arrangement is in force on that day, then subsection 5(1) applies to the person but the required information must be provided within 60 days after that day.

Consultation

30 (1) Pour l'établissement du rapport annuel ou d'un rapport spécial, le commissaire consulte les administrateurs généraux concernés afin d'éviter que le rapport ne contienne des renseignements dont la divulgation porterait atteinte aux relations internationales, à la défense nationale ou à la sécurité nationale.

Définition de *administrateur général*

(2) Au présent article, *administrateur général* s'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement*.

Examen

Examen de la loi

31 (1) Au cours de la première année qui suit une élection générale, un examen approfondi de la présente loi et de son application est entrepris par le comité soit du Sénat, soit de la Chambre des communes désigné ou constitué à cette fin.

Rapport

(2) Dans l'année qui suit le début de l'examen, ou dans tout délai supérieur accordé par le Sénat ou la Chambre des communes, selon le cas, le comité remet à la chambre concernée son rapport, lequel comprend un énoncé des modifications qu'il recommande.

Réponse

32 Au plus tard cent vingt jours après la date à laquelle le rapport visé au paragraphe 31(2) est remis, le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement une réponse traitant de chacune des modifications recommandées dans le rapport.

Dispositions transitoires

Arrangements existants — processus fédéraux

33 Si, avant la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 4a), une personne a conclu avec un commettant étranger un arrangement relatif à un processus visé à cet alinéa et que l'arrangement est en vigueur à cette date, le paragraphe 5(1) s'applique. Toutefois, la personne dispose de soixante jours suivant cette date pour fournir les renseignements requis.

Existing arrangements — provincial, territorial or municipal processes

34 If, before the day on which paragraph 4(b) comes into force, a person has entered into an arrangement with a foreign principal in relation to a process referred to in that paragraph and the arrangement is in force on that day, then subsection 5(1) applies to the person but the required information must be provided within 60 days after that day.

Existing arrangements — Indigenous processes

35 If, before the day on which paragraph 4(c) comes into force, a person has entered into an arrangement with a foreign principal in relation to a process referred to in that paragraph and the arrangement is in force on that day, then subsection 5(1) applies to the person but the required information must be provided within 60 days after that day.

Arrangements existants — processus provinciaux, territoriaux ou municipaux

34 Si, avant la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 4b), une personne a conclu avec un commettant étranger un arrangement relatif à un processus visé à cet alinéa et que l'arrangement est en vigueur à cette date, le paragraphe 5(1) s'applique. Toutefois, la personne dispose de soixante jours suivant cette date pour fournir les renseignements requis.

Arrangements existants — processus autochtones

35 Si, avant la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 4c), une personne a conclu avec un commettant étranger un arrangement relatif à un processus visé à cet alinéa et que l'arrangement est en vigueur à cette date, le paragraphe 5(1) s'applique. Toutefois, la personne dispose de soixante jours suivant cette date pour fournir les renseignements requis.